



2ND SESSION, 40TH LEGISLATURE, ONTARIO
63 ELIZABETH II, 2014

2^e SESSION, 40^e LÉGISLATURE, ONTARIO
63 ELIZABETH II, 2014

Bill 163

Projet de loi 163

**An Act to amend
the Municipal Elections Act, 1996
to allow the City of Toronto to adopt
an alternative voting system**

**Loi visant à modifier la Loi de 1996
sur les élections municipales
afin de permettre à la cité de Toronto
d'adopter un système de vote
de remplacement**

Mr. J. Schein

M. J. Schein

Private Member's Bill

Projet de loi de député

1st Reading February 25, 2014
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 25 février 2014
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



EXPLANATORY NOTE

The Bill amends the *Municipal Elections Act, 1996* to authorize the City of Toronto to pass a by-law adopting an alternative voting system for the election of members of city council, including the mayor.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi modifie la *Loi de 1996 sur les élections municipales* afin d'autoriser la cité de Toronto à adopter, par règlement municipal, un système de vote de remplacement pour l'élection des membres du conseil municipal, y compris le maire.

**An Act to amend
the Municipal Elections Act, 1996
to allow the City of Toronto to adopt
an alternative voting system**

**Loi visant à modifier la Loi de 1996
sur les élections municipales
afin de permettre à la cité de Toronto
d'adopter un système de vote
de remplacement**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

1. The *Municipal Elections Act, 1996* is amended by adding the following section:

CITY OF TORONTO — ALTERNATIVE VOTING SYSTEM

City of Toronto by-law re alternative voting system

45.1 (1) The council of the City of Toronto may pass a by-law adopting an alternative voting system for the election of a member of city council, including the mayor, and establishing rules with respect to the voting procedure and counting of votes under the alternative voting system.

Application of by-law

(2) A by-law passed under subsection (1) applies to an election as specified in the by-law.

Conflict

(3) A by-law made under subsection (1) prevails over the prescribed provisions of this Act and the prescribed provisions of the regulations made under this Act.

2. Subsection 95 (1) of the Act is amended by adding the following clause:

(c.0.1) if the council of the City of Toronto has passed a by-law under subsection 45.1 (1),

- (i) provide for transitional matters that, in the opinion of the Minister, are necessary or desirable to implement an alternative voting system adopted by the City of Toronto,
- (ii) govern, clarify or vary the application of provisions of this Act or provisions of the regulations made under this Act in respect of an alternative voting system adopted by the City of Toronto,
- (iii) prescribe, for the purpose of subsection 45.1 (3), provisions of this Act and provisions of the regulations made under this Act;

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

1. La *Loi de 1996 sur les élections municipales* est modifiée par adjonction de l'article suivant :

CITÉ DE TORONTO — SYSTÈME DE VOTE
DE REMPLACEMENT

Règlement municipal de la cité de Toronto : système de vote de remplacement

45.1 (1) Le conseil de la cité de Toronto peut, par règlement municipal, adopter un système de vote de remplacement pour l'élection d'un membre du conseil municipal, y compris le maire, et établir des règles concernant le déroulement et le dépouillement du scrutin dans le cadre de ce système.

Application du règlement municipal

(2) Le règlement municipal adopté en vertu du paragraphe (1) s'applique de la façon qu'il précise.

Incompatibilité

(3) Le règlement municipal adopté en vertu du paragraphe (1) l'emporte sur les dispositions prescrites de la présente loi et de ses règlements.

2. Le paragraphe 95 (1) de la Loi est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :

c.0.1) si le conseil de la cité de Toronto a adopté un règlement municipal en vertu du paragraphe 45.1 (1) :

- (i) prévoir les questions transitoires qui, de l'avis du ministre, sont nécessaires ou souhaitables pour la mise en place d'un système de vote de remplacement adopté par la cité de Toronto,
- (ii) régir, préciser ou modifier l'application des dispositions de la présente loi ou de ses règlements à l'égard d'un système de vote de remplacement adopté par la cité de Toronto,
- (iii) prescrire, pour l'application du paragraphe 45.1 (3), des dispositions de la présente loi et de ses règlements;

Commencement

3. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

Short title

4. The short title of this Act is the *City of Toronto Alternative Voting System Act, 2014*.

Entrée en vigueur

3. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Titre abrégé

4. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2014 sur l'adoption d'un système de vote de remplacement par la cité de Toronto*.